

SONNET IX

Au sujet de la mort de son ami Cino de Pistoïa.

(Piangete, donne, e con voi pianga Amore)

O Mesdames, pleurez, et qu'Amour avec vous pleure aussi. En tous pays, pleurez, vous qui aimez, car il est mort celui qui, pendant toute sa vie, mit toute son âme à vous célébrer.

Quant à moi, puisse mon immense douleur me laisser la force de pleurer sur lui et de répandre assez de soupirs pour que mon cœur en soit soulagé.

O mes rimes, pleurez! pleurez aussi mes vers! Notre maître d'amour, Cino, nous a quittés.

Que tous tes habitants ingrats, ô Pistoïa, pleurent, en le perdant, un tel concitoyen, et que là-haut le ciel, vers lequel il monta, s'emplisse d'allégresse.